

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij reed naar het ven paard* » (« *Il roulait / partait à cheval vers le marais* »).

On y trouve la forme verbale « REED ... paard », participe passé provenant de l'infinitif « paardRIJDEN », lui-même construit sur l'infinitif « RIJDEN », qui fait l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts » et qui, comme presque tous les verbes en « IJ », donne une voyelle « E » (double, au singulier). Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « *temps primitifs* » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « paardRIJDEN » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « PAARD » (non écrite ici) de son infinitif proprement dit, et il y a **REJET de la particule** « PAARD », **derrière le complément** (« *naar het ven* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Weet jij wat erop het briefje stond?

Ja.... "Nergens ben je nog veilig voor... L!"

